

31987D0595

L 362/22

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

22.12.1987.

ODLUKA VIJEĆA**od 30. studenoga 1987.****o prihvatanju, u ime Zajednice, Preporuke Vijeća za carinsku suradnju od 22. svibnja 1984. o uporabi kodova za prikazivanje elemenata podataka te četiriju njezinih priloga****(87/595/EEZ)**

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

ODLUČILO JE:

Članak 1.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegove članke 28., 113. i 235.,

Ovime se u ime Zajednice usvaja Preporuka Vijeća za carinsku suradnju od 22. svibnja 1984. o uporabi kodova za prikazivanje elemenata podataka te četiri njezina dolje navedena priloga:

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

— Prilog II.: Identifikacija spremnika,

— Prilog V.: Opis robe te carinske i statističke oznake,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

— Prilog VI.: Carinski postupci,

— Prilog VII.: Mjerne jedinice.

budući da je namjera Preporuke Vijeća za carinsku suradnju od 22. svibnja 1984. olakšati razmjenu podataka među carinskim upravama te među takvim upravama i sudionicima u međunarodnoj trgovini koji za vrijeme takve razmjene podataka upotrebljavaju međunarodno dogovorene i opće primjenjive kodove za prikazivanje elemenata podataka; budući da se ova Preporuka, s obzirom na suvremena postignuća na području komunikacijske tehnologije, bavi predmetom od posebnog interesa za carine, a, prema tome, i za provedbu zajedničke trgovinske politike Zajednice jer učinkovito doprinosi pojednostavljenju međunarodne trgovine;

Tekst Preporuke zajedno s gore navedenim prilogima priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća određuje osobu koja je ovlaštena izvijestiti glavnoga tajnika Vijeća za carinsku suradnju o prihvatanju Preporuke i priloga iz članka 1. od strane Zajednice.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 1987.

budući da se, s obzirom na sadašnje stanje u zakonodavstvu Zajednice, četiri priloga gore navedenoj Preporuci mogu usvojiti istodobno sa samom Preporukom,

Za Vijeće
Predsjednik
N. WILHELM

⁽¹⁾ SL C 318, 30.11.1987.

PREPORUKA VIJEĆA ZA CARINSKU SURADNJU**od 22. svibnja 1984.****o uporabi kodova za prikazivanje elemenata podataka**

VIJEĆE ZA CARINSKU SURADNJU,

želeći olakšati razmjenu podataka između carinskih uprava, te između carinskih uprava i sudionika međunarodne trgovine,

smatrajući da je poželjno da se u takovoj razmjeni podataka upotrebljavaju međunarodno usuglašeni i opće primjenjivi kodovi za prikazivanje elemenata podataka,

uzimajući u obzir i podržavajući međunarodne norme koje je usvojila Međunarodna organizacija za normizaciju (ISO) u vezi s upotrebom kodova ili struktura kodova za prikazivanje elemenata podataka,

uzimajući u obzir i podržavajući Preporuke koje je usvojilo Radno tijelo za pomaganje u postupcima međunarodne trgovine Gospodarske komisije za Europu (GKE/UN) koje je preporučilo upotrebu kodova ili struktura kodova za prikazivanje elemenata podataka u svrhe međunarodne trgovine,

smatrajući da kodovi ili strukture kodova iz priloga ovoj Preporuci predviđaju odgovarajuće osnove za prikazivanje elemenata podataka u razmjeni podataka,

preporučuje da države, neovisno o tome jesu li članice Vijeća ili ne, te carinske i gospodarske unije trebaju upotrebljavati kodove ili strukture kodova iz priloga ovoj Preporuci, kao i buduće ažurirane ili ispravljene verzije tih kodova ili struktura kodova za prikazivanje elemenata podataka u razmjeni podataka između carinskih uprava te između carinskih uprava i sudionika međunarodne trgovine, kad god se ukaže potreba za određivanjem kodova,

naglašava da prihvatanje ove Preporuke iziskuje prihvatanje Preporuke i najmanje jednog njezinog priloga te da se svaki prilog treba smatrati zasebnom Preporukom,

zahtijeva od država, neovisno o tome jesu li članice Vijeća ili ne, te od carinskih i gospodarskih unija koje prihvate ovu Preporuku, da obavijeste glavnoga tajnika o prilogu ili priložima koje su usvojile, datumu od kojega počinju primjenjivati Preporuku te o uvjetima njezine primjene. Glavni će tajnik tu informaciju prenijeti carinskim upravama svih članica. Ovu će informaciju također prenijeti i svim carinskim upravama država koje nisu članice te svim carinskim ili gospodarskim unijama koje su prihvatile ovu Preporuku.

PRILOG II.

IDENTIFIKACIJA SPREMNIKA

Preporučeni kodovi

1. Pozornost je usmjerena na kod ISO koji sadrži međunarodnu normu 6346 (Teretni spremnici – kodiranje, identifikacija i označavanje) za prikazivanje podataka u vezi s teretnim spremnicima koji se koriste u prijevoznim sredstvima osim zračnoga prijevoza, te na kod koji je izradila IATA za prikazivanje podatka u vezi sa zračnim teretnim spremnicima.
2. Kad god carina zatraži podatke za prepoznavanje spremnika, preporučuje se označavanje sa 17 znakova u ADP sustavu i povezanim dokumentima, kako bi se mogao prilagoditi kod ISO (mogućnost od ukupno 17 znakova) te sadašnje i buduće verzije koda IATA (9, odnosno, 12 znakova).

Sažeti opis*Kod ISO*

3. Međunarodna norma 6346 određuje kodni sustav označavanja od 17 abecedno- brojčanih znakova za teretne spremnike te predviđa jedinstveno međunarodno prepoznavanje putem vlasničkog koda, serijskog broja i koda za državu, sustav kontrolnog broja za utvrđivanje točnosti bilježenja vlasničkog koda i serijskog broja te podataka u vezi s veličinom spremnika i tipskim osobinama.

Kod IATA

4. Kod koji je razvila IATA za prikazivanje podataka u vezi sa zračnim teretnim spremnicima trenutačno sadrži 9 abecedno-brojčanih znakova (vrsta jedinice, veličina i kompatibilnost, serijski broj te vlasnički kod). Od 1990. kod IATA sadržavat će 12 abecedno-brojčanih znakova, uključujući kontrolni broj.
-

PRILOG V.

OPIS ROBE TE TARIFNI I STATISTIČKI BROJEVI

Preporučena struktura koda

1. Potrebno je upotrebljavati usklađeni opis robe i sustav kodiranja.

Sažeti opis

2. Usklađeni opis robe i sustav kodiranja je višenamjenska nomenklatura od šest znamenaka za robu koja se može prevoziti, a koja istodobno zadovoljava potrebe carinskih uprava, statističara koji se bave vanjskom trgovinom i proizvodnjom te prijevoznika i proizvođača. Usklađeni sustav podoban je za automatsku obradu i prijenos podataka te predviđa zajedničku terminologiju i kod koji posebno identificira skupine robe 5 019 koji je nastao iz detaljnog proširenja četveroznamenkaste oznake 1 241. Posljednji je rezultat izrazito opsežne revizije i ažuriranja ne samo detalja nego i strukture Nomenklature Vijeća za carinsku suradnju (CCCN). Ako je potrebno, usklađeni se sustav može dodatno razdijeliti da bi se zadovoljili nacionalni i međunarodni zahtjevi.

PRILOG VI.

CARINSKI POSTUPCI

Preporučeni kod

1. Za prikazivanje carinskih postupaka treba upotrebljavati opće smjernice i jednoznamenasti kod u carinskoj primjeni računala koje je izradilo Radno tijelo Vijeća za carinsku suradnju. Opće smjernice i jednoznamenasti kod nalaze se u datoteci o računalnom vođenju carinskih operacija.

Sažeti opis

2. Kod za prikazivanje carinskih postupaka koji je izradilo Radno tijelo Vijeća za carinsku suradnju o carinskoj primjeni računala opći je jednoznamenasti kod u okviru kojega se prepoznaju glavni carinski postupci te unutar kojega korisnici mogu razviti jedinstvene kodove, kako bi se zadovoljili nacionalni i međunarodni zahtjevi.

*PRILOG VII.***MJERNE JEDINICE****Preporučeni kodovi**

1. Za prikazivanje mjernih jedinica treba upotrebljavati kodove koji se nalaze u Preporuci GKE/UN br. 20. (Kodovi za mjerne jedinice korištene u međunarodnoj trgovini).

Sažeti opis

2. Kodovi za mjerne jedinice koje je izradio GKE/UN sastoje se od abecednog koda fiksne dužine (tri slova) i numeričkog koda fiksne dužine (tri brojke).
